

Table of contents

Version 15 July 2020

[reference to the provisions of the Budapest Convention]

Chapter I – Use of terms

Article 1 – “Computer system”, “computer data”, “service provider”, “traffic data”

Chapter II – Measures to be taken at the national level

Section 1 – Substantive criminal law

Article 2 – Illegal access

Article 3 – Illegal interception

Article 4 – Data interference

Article 5 – System interference

Article 6 – Misuse of devices

Article 7 – Computer-related forgery

Article 8 – Computer-related fraud

Article 9 – Offences related to child pornography

Article 10 – Offences related to infringements of copyright and related rights

Article 11 – Attempt and aiding or abetting

Article 12 – Corporate liability

Article 13 – Sanctions and measures

Section 2 – Procedural law

Article 14 – Scope of procedural provisions

Article 15 – Conditions and safeguards

Article 16 – Expedited preservation of stored computer data

Article 17 – Expedited preservation and partial disclosure of traffic data

Article 18 – Production order

Article 19 – Search and seizure of stored computer data

Article 20 – Real-time collection of traffic data

Article 21 – Interception of content data

Section 3 – Jurisdiction

Article 22 – Jurisdiction

Chapter III – International co-operation

Article 24 – Extradition

Article 25 – General principles relating to mutual assistance

Article 26 – Spontaneous information

Article 27 – Procedures pertaining to mutual assistance requests in the absence of applicable international agreements

Article 28 – Confidentiality and limitation on use

Article 29 – Expedited preservation of stored computer data

Article 30 – Expedited disclosure of preserved traffic data

Article 31 – Mutual assistance regarding accessing of stored computer data

Article 32 – Trans-border access to stored computer data with consent or where publicly available

Article 33 – Mutual assistance in the real-time collection of traffic data

Article 34 – Mutual assistance regarding the interception of content data

Article 35 – 24/7 Network

This profile has been prepared by the Cybercrime Programme Office (C-PROC) of the Council of Europe in view of sharing information on cybercrime legislation and assessing the current state of implementation of the Budapest Convention on Cybercrime under national legislation. It does not necessarily reflect official positions of the State covered or of the Council of Europe.

State:	
Signature of the Budapest Convention:	23/04/2013
Ratification/accession:	16/11/2016

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
Chapter I – Use of terms	
<p>Article 1 – “Computer system”, “computer data”, “service provider”, “traffic data”:</p> <p>For the purposes of this Convention:</p> <p>a “computer system” means any device or a group of interconnected or related devices, one or more of which, pursuant to a program, performs automatic processing of data;</p> <p>b “computer data” means any representation of facts, information or concepts in a form suitable for processing in a computer system, including a program suitable to cause a computer system to perform a function;</p> <p>c “service provider” means:</p> <p>i any public or private entity that provides to users of its service the ability to communicate by means of a computer system, and</p> <p>ii any other entity that processes or stores computer data on behalf of such communication service or users of such service;</p> <p>d “traffic data” means any computer data relating to a communication by means of a computer system, generated by a computer system that formed a part in the chain of communication, indicating the communication’s origin, destination, route, time, date, size, duration, or type of underlying service</p>	<p><u>Section III. Fausseté de données informatiques - Code Pénal</u></p> <p><u>Article 446 Création ou altération de données informatiques</u></p> <p>Celui qui, dans le but qu’elles soient introduites dans le trafic juridique, enregistre, directement ou en manipulant le fonctionnement du processus de données, ou altère des données informatiques importantes pour la preuve qu’elles ne remplissent pas les conditions requises pour être considéré en tant que document, de sorte que, si ces conditions requises sont remplies, le résultat de l’activité soit un document non authentique, doit être puni avec une peine d’emprisonnement allant jusqu’à deux ans.</p> <p><u>Article 447 Usage de données informatiques fausses ou altérées</u></p> <p>Celui qui utilise des données informatiques créées conformément à la description de l’article précédent doit être puni avec une peine d’emprisonnement allant jusqu’à deux ans.</p>
Chapter II – Measures to be taken at the national level	
<i>Section 1 – Substantive criminal law</i>	
Title 1 – Offences against the confidentiality, integrity and availability of computer data and systems	
<p>Article 2 – Illegal access</p> <p>Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be</p>	<p><u>Article 182 Découverte de secrets documentaires - Code Pénal</u></p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally, the access to the whole or any part of a computer system without right. A Party may require that the offence be committed by infringing security measures, with the intent of obtaining computer data or other dishonest intent, or in relation to a computer system that is connected to another computer system.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Celui qui, pour découvrir l'intimité d'un autre sans son consentement, s'approprié des papiers, lettres ou tout autre document ou effets personnels doit être puni avec une peine d'emprisonnement de trois mois à trois ans. <p>La tentative est punissable.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Quiconque, dans le même but, par tout moyen ou procédure et en violation les mesures de sécurité destinées à l'empêcher, accède sans autorisation à tout ou partie d'un système informatique est puni avec la même peine. <p>La tentative est punissable.</p>
<p>Article 3 – Illegal interception Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally, the interception without right, made by technical means, of non-public transmissions of computer data to, from or within a computer system, including electromagnetic emissions from a computer system carrying such computer data. A Party may require that the offence be committed with dishonest intent, or in relation to a computer system that is connected to another computer system.</p>	<p>Article 183 Ecoutes illégales et comportements identiques - Code Pénal Celui qui, pour porter atteinte à l'intimité d'un autre sans son consentement, intercepte ses télécommunications ou utilise des artifices techniques d'écoute, consultation électronique, transmission, enregistrement ou reproduction du son ou de l'image, ou de tout autre signal de communication, doit être puni avec une peine d'emprisonnement d'un à quatre ans. La tentative est punissable.</p>
<p>Article 4 – Data interference 1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally, the damaging, deletion, deterioration, alteration or suppression of computer data without right. 2 A Party may reserve the right to require that the conduct described in paragraph 1 result in serious harm.</p>	<p>Article 225 Dommages informatiques - Code Pénal Celui qui, par n'importe quel moyen altère ou détruit des données ou programmes d'un système informatique d'un tiers doit être puni avec une peine d'emprisonnement allant jusqu'à deux ans.</p> <p>Dans les cas les moins graves, la peine doit être d'arrêt ou de travaux au bénéfice de la communauté allant jusqu'à un maximum d'un an.</p> <p>Article 226. Tentative- Code Pénal</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La tentative d'une infraction visée par ce chapitre est punissable. 2. La vente, la distribution, la diffusion ou toute autre forme de mise à disposition de mots de passe, codes d'accès ou données informatiques similaires

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p>qui permettent d'accéder en tout ou en partie à un système informatique dans l'intention d'être utilisé par à la commission d'un crime de dommages informatiques ou d'un crime de découverte et de divulgation de secrets sera considéré comme tentative.</p> <p><u>Article 184 Obtention ou usage illicite de données personnelles automatisées - Code Pénal</u></p> <p>Une peine de deux à cinq ans d'emprisonnement doit être infligée à celui qui, sans autorisation et en préjudice de tiers, réalise une des actions suivantes:</p> <p>a) Créer ou utiliser des fichiers clandestins de données personnelles automatisés électroniquement en infraction de ce que disposent les normes légales de protection de données personnelles.</p> <p>b) Recueillir des données personnelles aux fins d'automatisation électronique ou de les automatiser en contrevenant les normes légales de protection de données personnelles.</p> <p>c) Modifier, altérer ou croiser des données personnelles automatisées en contrevenant les normes légales de protection de données personnelles.</p> <p>La tentative est punissable.</p>
<p>Article 5 – System interference</p> <p>Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally, the serious hindering without right of the functioning of a computer system by inputting, transmitting, damaging, deleting, deteriorating, altering or suppressing computer data</p>	<p><u>Article 225 Dommages informatiques - Code Pénal</u></p> <p>Celui qui, par n'importe quel moyen altère ou détruit des données ou programmes d'un système informatique d'un tiers doit être puni avec une peine d'emprisonnement allant jusqu'à deux ans.</p> <p>Dans les cas les moins graves, la peine doit être d'arrêt ou de travaux au bénéfice de la communauté allant jusqu'à un maximum d'un an.</p>
<p>Article 6 – Misuse of devices</p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally and without right:</p> <p>a the production, sale, procurement for use, import, distribution or otherwise making available of:</p> <p>i a device, including a computer program, designed or adapted</p>	<p>Section III. Fausseté de données informatiques - Code Pénal</p> <p><u>Article 446 Création ou altération de données informatiques</u></p> <p>Celui qui, dans le but qu'elles soient introduites dans le trafic juridique, enregistre, directement ou en manipulant le fonctionnement du processus de données, ou altère des données informatiques importantes pour la preuve</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>primarily for the purpose of committing any of the offences established in accordance with the above Articles 2 through 5;</p> <p>ii a computer password, access code, or similar data by which the whole or any part of a computer system is capable of being accessed, with intent that it be used for the purpose of committing any of the offences established in Articles 2 through 5; and</p> <p>b the possession of an item referred to in paragraphs a.i or ii above, with intent that it be used for the purpose of committing any of the offences established in Articles 2 through 5. A Party may require by law that a number of such items be possessed before criminal liability attaches.</p> <p>2 This article shall not be interpreted as imposing criminal liability where the production, sale, procurement for use, import, distribution or otherwise making available or possession referred to in paragraph 1 of this article is not for the purpose of committing an offence established in accordance with Articles 2 through 5 of this Convention, such as for the authorised testing or protection of a computer system.</p> <p>3 Each Party may reserve the right not to apply paragraph 1 of this article, provided that the reservation does not concern the sale, distribution or otherwise making available of the items referred to in paragraph 1 a.ii of this article.</p>	<p>qu'elles ne remplissent pas les conditions requises pour être considéré en tant que document, de sorte que, si ces conditions requises sont remplies, le résultat de l'activité soit un document non authentique, doit être puni avec une peine d'emprisonnement allant jusqu'à deux ans.</p> <p><u>Article 447 Usage de données informatiques fausses ou altérées</u></p> <p>Celui qui utilise des données informatiques créées suivant la forme décrite dans l'article précédent doit être puni avec une peine d'emprisonnement allant jusqu'à deux ans.</p>
Title 2 – Computer-related offences	
<p>Article 7 – Computer-related forgery</p> <p>Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally and without right, the input, alteration, deletion, or suppression of computer data, resulting in inauthentic data with the intent that it be considered or acted upon for legal purposes as if it were authentic, regardless whether or not the data is directly readable and intelligible. A Party may require an intent to defraud, or similar dishonest intent, before criminal liability attaches.</p>	<p><u>Article 435 Création, usage et commercialisation de document non authentique - Code Pénal</u></p> <p>Celui qui, dans le but qu'il soit introduit dans le trafic juridique, crée un document en l'attribuant à celui qui ne l'a pas émis, ou altère un document émis par une autre personne dans un élément essentiel, doit être puni avec une peine d'emprisonnement allant jusqu'à deux ans. S'il s'agit de document public ou de titre valeur il doit être puni avec une peine d'emprisonnement de trois mois à trois ans, pourvu qu'il ne constitue pas un délit de fausseté de monnaie.</p> <p>L'utilisation ou la commercialisation de cette sorte de documents doit être punie avec les mêmes peines prévues dans l'alinéa antérieur</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p>Section III. Fausseté de données informatiques - Code Pénal</p> <p><u>Article 446 Création ou altération de données informatiques</u></p> <p>Celui qui, dans le but qu'elles soient introduites dans le trafic juridique, enregistre, directement ou en manipulant le fonctionnement du processus de données, ou altère des données informatiques importantes pour la preuve qu'elles ne remplissent pas les conditions requises pour être considéré en tant que document, de sorte que, si ces conditions requises sont remplies, le résultat de l'activité soit un document non authentique, doit être puni avec une peine d'emprisonnement allant jusqu'à deux ans.</p> <p><u>Article 447 Usage de données informatiques fausses ou altérées</u></p> <p>Celui qui utilise des données informatiques créées suivant la forme décrite dans l'article précédent doit être puni avec une peine d'emprisonnement allant jusqu'à deux ans.</p>
<p>Article 8 – Computer-related fraud</p> <p>Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally and without right, the causing of a loss of property to another person by:</p> <ul style="list-style-type: none"> a any input, alteration, deletion or suppression of computer data; b any interference with the functioning of a computer system, <p>with fraudulent or dishonest intent of procuring, without right, an economic benefit for oneself or for another person.</p>	<p><u>Article 210 Escroquerie informatique - Code Pénal</u></p> <p>Celui qui, dans un but lucratif et en se valant d'une certaine manipulation informatique ou d'un artifice similaire, réalise un transfert ou une disposition non autorisée provoquant à une personne un dommage patrimonial supérieur à 600 euros, doit être puni avec les peines prévues pour l'escroquerie ou pour l'escroquerie qualifiée si une des hypothèses des alinéas e) ou f) du point 1 de l'article précédent a lieu.</p> <p>La tentative est punissable.</p> <p><u>Article 212 Fraudes dans l'usage de fluides ou de systèmes de télécommunication - Code Pénal</u></p> <p>Celui qui, en altérant les indications, les appareils compteurs ou en utilisant des mécanismes clandestins ou des codes secrets, commet une fraude pour une valeur supérieure à 600 euros dans l'utilisation d'énergie électrique, gaz, eau ou autres formes d'énergie ou fluides étrangers, ou de systèmes de</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	télécommunication, doit être puni avec une peine d'arrêt ou amende allant jusqu'au triple du dommage occasionné
Title 3 – Content-related offences	
<p>Article 9 – Offences related to child pornography</p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally and without right, the following conduct:</p> <ul style="list-style-type: none"> a producing child pornography for the purpose of its distribution through a computer system; b offering or making available child pornography through a computer system; c distributing or transmitting child pornography through a computer system; d procuring child pornography through a computer system for oneself or for another person; e possessing child pornography in a computer system or on a computer-data storage medium. <p>2 For the purpose of paragraph 1 above, the term “child pornography” shall include pornographic material that visually depicts:</p> <ul style="list-style-type: none"> a a minor engaged in sexually explicit conduct; b a person appearing to be a minor engaged in sexually explicit conduct; c realistic images representing a minor engaged in sexually explicit conduct <p>3 For the purpose of paragraph 2 above, the term “minor” shall include all persons under 18 years of age. A Party may, however, require a lower age-limit, which shall be not less than 16 years.</p> <p>4 Each Party may reserve the right not to apply, in whole or in part, paragraphs 1, sub-paragraphs d. and e, and 2, sub-paragraphs b. and c.</p>	<p><u>Article 155 Utilisation de mineurs et incapables pour la pornographie - Code Pénal</u></p> <p>1. Celui qui prend des images d'un mineur ou d'un incapable dans le but de produire du matériel pornographique doit être puni avec une peine d'emprisonnement allant jusqu'à deux ans.</p> <p>La tentative est punissable.</p> <p>2. Celui qui recrute ou utilise un mineur ou un incapable à des fins pornographiques ou exhibitionnistes ou encourage leur participation, et celui qui produit, vend, distribue, diffuse, cède ou exhibe par n'importe quel moyen du matériel pornographique où des images de mineurs engagés dans des activités sexuelles, explicites ou apparemment réelles, u toute autre représentation des parties sexuelles d'un mineur à des fins principalement sexuelles, sont passibles d'une peine d'emprisonnement d'un à quatre ans.</p> <p>La tentative est punissable. La proposition par le biais des technologies de l'information et de la communication d'une rencontre avec un mineur de moins de quatorze ans, afin de commettre l'infraction décrite au paragraphe précédent, est considérée comme tentative si la proposition a été suivie d'actes matériels qui mener à cette réunion.</p> <p>3. Quiconque offre, possède, se procure pour lui-même ou pour autrui, ou accède par toute technologie de communication ou d'information à du matériel pornographique dans lequel apparaissent des images de mineurs engagés dans des activités sexuelles explicites, réelles ou apparentes en réalité, ou toute autre représentation des parties sexuelles d'un mineur à des fins principalement sexuelles, sera passible d'une peine d'emprisonnement maximale de deux ans.</p>

BUDAPEST CONVENTION**DOMESTIC LEGISLATION**

La tentative est punissable.

4. Quiconque assiste à des représentations pornographiques dans lesquelles un mineur ou une personne incapable agit doit être condamné à une peine d'emprisonnement allant jusqu'à deux ans.

que le coupable d'une des infractions prévues au présent article obtient un profit économique, outre les sanctions prévues, une amende d'un montant maximum de 30 000 euros doit être infligée.

Article 156 Exhibitionnisme – Code Pénal

Quiconque accomplit ou fait exécuter par une autre personne des actes d'exposition sexuelle devant des mineurs ou incapables en abusant de leur handicap doit être condamné à une peine d'emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende pouvant atteindre 6 000 euros.

ative est punissable.

Article 157 Diffusion de pornographie entre des mineurs – Code Pénal

1. Celui qui directement vende, diffuse ou exhibe du matériel pornographique à des mineurs ou incapables avec abus de leur incapacité doit être puni avec une peine d'emprisonnement allant jusqu'à un an et une amende allant jusqu'à 6.000 euros ou d'autant le double du bénéfice obtenu ou que l'on prétendait obtenir.

La tentative est punissable

2. S'il s'agit de matériel pornographique où des images de mineurs apparaissent, réelles ou en apparence de réalité, une peine d'emprisonnement d'un à quatre ans doit être imposée.

Article 157 bis. Traite des êtres humains à des fins d'exploitation sexuelle- Code Pénal

1. Quiconque, aux fins de prostitution d'une autre infraction à la liberté sexuelle,

BUDAPEST CONVENTION**DOMESTIC LEGISLATION**

recrute, transporte, transfère, héberge ou héberge une ou plusieurs personnes doit être puni d'une peine d'emprisonnement de deux à six ans, sans préjudice, le cas échéant, des sanctions correspondant aux autres infractions commises, lorsque l'un au moins des moyens suivants est utilisé:

- a) Le recours à la violence ou à d'autres formes d'intimidation ou de coercition, ou sous la menace de le faire.
- b) Qu'il y a fraude, tromperie, abus de pouvoir ou situation de vulnérabilité.
- c) Que des paiements ou des avantages soient proposés ou acceptés pour obtenir le consentement d'une personne exerçant, en fait ou en droit, une autorité sur une autre.

La tentative est punissable.

2. Lorsqu'aucun des moyens mentionnés dans la section précédente n'est utilisé, la commission de l'action qui y est décrite, si elle est effectuée sur un mineur, est considérée comme une traite d'êtres humains à des fins d'exploitation sexuelle, sans préjudice, le cas échéant, des sanctions correspondant aux autres infractions commises.

La tentative est punissable.

3. Dans les cas visés au paragraphe 2 et au paragraphe 1, si la victime est particulièrement vulnérable en raison de son état physique ou mental ou d'un handicap, la peine est infligée dans la moitié supérieure.

4. Dans tous les cas, il s'agit d'une circonstance aggravante de la responsabilité pénale d'avoir mis en danger la vie de la victime.

Title 4 – Offences related to infringements of copyright and related rights**Article 10 – Offences related to infringements of copyright and**

BUDAPEST CONVENTION**DOMESTIC LEGISLATION****related rights**

1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law the infringement of copyright, as defined under the law of that Party, pursuant to the obligations it has undertaken under the Paris Act of 24 July 1971 revising the Bern Convention for the Protection of Literary and Artistic Works, the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights and the WIPO Copyright Treaty, with the exception of any moral rights conferred by such conventions, where such acts are committed wilfully, on a commercial scale and by means of a computer system.

2 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law the infringement of related rights, as defined under the law of that Party, pursuant to the obligations it has undertaken under the International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations (Rome Convention), the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights and the WIPO Performances and Phonograms Treaty, with the exception of any moral rights conferred by such conventions, where such acts are committed wilfully, on a commercial scale and by means of a computer system.

3 A Party may reserve the right not to impose criminal liability under paragraphs 1 and 2 of this article in limited circumstances, provided that other effective remedies are available and that such reservation does not derogate from the Party's international obligations set forth in the international instruments referred to in paragraphs 1 and 2 of this article.

**Chapitre deux. Délits contre la propriété intellectuelle et industrielle-
Code Pénal**

Article 229. Délits contre la propriété intellectuelle

Il doit être puni d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende pouvant aller jusqu'à trois fois le profit obtenu qui, pour le profit et au détriment d'un tiers, celui qui reproduit, copie, distribue ou communique publiquement, en tout ou en partie, une œuvre littéraire, artistique, scientifique ou tout autre protégé par la loi, ou sa transformation, son interprétation ou son exécution artistique fixée sur tout support ou communiquée par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation du titulaire ou cessionnaire de tout droit de propriété intellectuelle.

En cas de sévérité particulière, le tribunal peut prononcer une peine d'un à quatre ans de prison et, en outre, la fermeture temporaire ou définitive de l'établissement du condamné et / ou la publication de la peine.

Article 230. Délits contre les droits de brevet ou les modèles d'utilité

Celui qui, dans un but lucratif et à des fins industrielles ou commerciales, sans le consentement du titulaire d'un brevet ou d'un modèle d'utilité et en connaissance de son enregistrement, doit être puni des mêmes peines prévues à l'article précédent:

- a) Fabriquer, importer, posséder, utiliser, offrir ou placer dans des objets commerciaux couverts par ces droits.
- b) Utiliser ou proposer d'utiliser une procédure brevetée, ou posséder, offrir, mettre sur le marché ou utiliser le produit directement obtenu à partir de la procédure brevetée.

Article 231. Délits contre le droit des marques

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p>Il est puni des mêmes peines prévues à l'article 229 qui, à des fins lucratives et à des fins industrielles ou commerciales, sans le consentement du titulaire d'un droit de propriété industrielle ou commerciale enregistré conformément à la législation du marques et en connaissance de leur enregistrement:</p> <p>a) Reproduit, imite, modifie ou utilise de toute autre manière un signe distinctif identique ou similaire, pour les produits ou services identiques ou similaires pour lesquels le droit est enregistré.</p> <p>b) Posséder pour sa commercialisation, importer ou introduire dans le commerce des produits ou services portant des signes distinctifs qui supposent une atteinte aux droits exclusifs du titulaire.</p> <p>Article 232. Disposition commune</p> <p>Pour la poursuite des délits contre la propriété intellectuelle et industrielle, il est nécessaire de déposer une plainte préalable de la partie lésée. Toutefois, les faits peuvent être poursuivis à la demande du ministère public s'il estime qu'ils peuvent porter atteinte au prestige de la Principauté.</p>
Title 5 – Ancillary liability and sanctions	
<p>Article 11 – Attempt and aiding or abetting</p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally, aiding or abetting the commission of any of the offences established in accordance with Articles 2 through 10 of the present Convention with intent that such offence be committed.</p> <p>2 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally, an attempt to commit any of the offences established in accordance with Articles 3 through 5, 7, 8, and 9.1.a and c. of this Convention.</p> <p>3 Each Party may reserve the right not to apply, in whole or in part, paragraph 2 of this article.</p>	<p>Voire les articles precedents</p>
<p>Article 12 – Corporate liability</p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be</p>	<p>Le groupe de délits technologiques sont le point de contact de la convention</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>necessary to ensure that legal persons can be held liable for a criminal offence established in accordance with this Convention, committed for their benefit by any natural person, acting either individually or as part of an organ of the legal person, who has a leading position within it, based on:</p> <ul style="list-style-type: none"> a a power of representation of the legal person; b an authority to take decisions on behalf of the legal person; c an authority to exercise control within the legal person. <p>2 In addition to the cases already provided for in paragraph 1 of this article, each Party shall take the measures necessary to ensure that a legal person can be held liable where the lack of supervision or control by a natural person referred to in paragraph 1 has made possible the commission of a criminal offence established in accordance with this Convention for the benefit of that legal person by a natural person acting under its authority.</p> <p>3 Subject to the legal principles of the Party, the liability of a legal person may be criminal, civil or administrative.</p> <p>4 Such liability shall be without prejudice to the criminal liability of the natural persons who have committed the offence.</p>	<p>24x7 pour l'assistance de tout événement Cybertechnologique.</p> <p>Les personnes en charge (contact point) sont les agents PO352 (résponsable du groupe) et l'agent PO224 avec une longue carrière professionnelle dans la Police et dans le groupe.</p>
<p>Article 13 – Sanctions and measures</p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to ensure that the criminal offences established in accordance with Articles 2 through 11 are punishable by effective, proportionate and dissuasive sanctions, which include deprivation of liberty.</p> <p>2 Each Party shall ensure that legal persons held liable in accordance with Article 12 shall be subject to effective, proportionate and dissuasive criminal or non-criminal sanctions or measures, including monetary sanctions.</p>	<p>Voire les articles precedents</p>
Section 2 – Procedural law	
<p>Article 14 – Scope of procedural provisions</p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish the powers and procedures provided for in this section for the purpose of specific criminal investigations or proceedings.</p> <p>2 Except as specifically provided otherwise in Article 21, each Party shall apply the powers and procedures referred to in paragraph 1 of this article to:</p>	<p>----</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>a the criminal offences established in accordance with Articles 2 through 11 of this Convention;</p> <p>b other criminal offences committed by means of a computer system; and</p> <p>c the collection of evidence in electronic form of a criminal offence.</p> <p>3 a Each Party may reserve the right to apply the measures referred to in Article 20 only to offences or categories of offences specified in the reservation, provided that the range of such offences or categories of offences is not more restricted than the range of offences to which it applies the measures referred to in Article 21. Each Party shall consider restricting such a reservation to enable the broadest application of the measure referred to in Article 20.</p> <p>b Where a Party, due to limitations in its legislation in force at the time of the adoption of the present Convention, is not able to apply the measures referred to in Articles 20 and 21 to communications being transmitted within a computer system of a service provider, which system:</p> <p>i is being operated for the benefit of a closed group of users, and</p> <p>ii does not employ public communications networks and is not connected with another computer system, whether public or private,</p> <p>that Party may reserve the right not to apply these measures to such communications. Each Party shall consider restricting such a reservation to enable the broadest application of the measures referred to in Articles 20 and 21</p>	
<p>Article 15 – Conditions and safeguards</p> <p>1 Each Party shall ensure that the establishment, implementation and application of the powers and procedures provided for in this Section are subject to conditions and safeguards provided for under its domestic law, which shall provide for the adequate protection of human rights and liberties, including rights arising pursuant to obligations it has undertaken under the 1950 Council of Europe Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, the 1966 United Nations International Covenant on Civil and Political Rights, and other applicable international human rights instruments, and which shall incorporate the principle of</p>	<p>En général le code de procédure pénale permet de conserver les données ou de faire une sauvegarde une fois poursuit l'enquête par l'initiative judiciaire ou CRI dans le cas de l'étranger. (Il n'y a pas d'article spécifique reprenant ce qui est mentionné)</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>proportionality.</p> <p>2 Such conditions and safeguards shall, as appropriate in view of the nature of the procedure or power concerned, <i>inter alia</i>, include judicial or other independent supervision, grounds justifying application, and limitation of the scope and the duration of such power or procedure.</p> <p>3 To the extent that it is consistent with the public interest, in particular the sound administration of justice, each Party shall consider the impact of the powers and procedures in this section upon the rights, responsibilities and legitimate interests of third parties.</p>	
<p>Article 16 – Expedited preservation of stored computer data</p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to enable its competent authorities to order or similarly obtain the expeditious preservation of specified computer data, including traffic data, that has been stored by means of a computer system, in particular where there are grounds to believe that the computer data is particularly vulnerable to loss or modification.</p> <p>2 Where a Party gives effect to paragraph 1 above by means of an order to a person to preserve specified stored computer data in the person’s possession or control, the Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to oblige that person to preserve and maintain the integrity of that computer data for a period of time as long as necessary, up to a maximum of ninety days, to enable the competent authorities to seek its disclosure. A Party may provide for such an order to be subsequently renewed.</p> <p>3 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to oblige the custodian or other person who is to preserve the computer data to keep confidential the undertaking of such procedures for the period of time provided for by its domestic law.</p> <p>4 The powers and procedures referred to in this article shall be subject to Articles 14 and 15.</p>	<p>En général le code de procédure pénale permet de conserver les données ou de faire une sauvegarde une fois poursuit l’enquête par l’initiative judiciaire ou CRI dans le cas de l’étranger (Il n’y a pas d’article spécifique reprenant ce qui est mentionné)</p> <p>L’Andorre n’a pas le Conseil d’administration appelé MLAT pour obtenir rapidement les données ; ceux qui se trouvent en dehors de la Principauté sont demandés par CRI.</p>
<p>Article 17 – Expedited preservation and partial disclosure of traffic</p>	

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>data</p> <p>1 Each Party shall adopt, in respect of traffic data that is to be preserved under Article 16, such legislative and other measures as may be necessary to:</p> <p>a ensure that such expeditious preservation of traffic data is available regardless of whether one or more service providers were involved in the transmission of that communication; and</p> <p>b ensure the expeditious disclosure to the Party's competent authority, or a person designated by that authority, of a sufficient amount of traffic data to enable the Party to identify the service providers and the path through which the communication was transmitted.</p> <p>2 The powers and procedures referred to in this article shall be subject to Articles 14 and 15.</p>	
<p>Article 18 – Production order</p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to empower its competent authorities to order:</p> <p>a a person in its territory to submit specified computer data in that person's possession or control, which is stored in a computer system or a computer-data storage medium; and</p> <p>b a service provider offering its services in the territory of the Party to submit subscriber information relating to such services in that service provider's possession or control.</p> <p>2 The powers and procedures referred to in this article shall be subject to Articles 14 and 15.</p> <p>3 For the purpose of this article, the term "subscriber information" means any information contained in the form of computer data or any other form that is held by a service provider, relating to subscribers of its services other than traffic or content data and by which can be established:</p> <p>a the type of communication service used, the technical provisions taken thereto and the period of service;</p> <p>b the subscriber's identity, postal or geographic address, telephone and other access number, billing and payment information, available on the basis of the service agreement or arrangement;</p> <p>c any other information on the site of the installation of</p>	<p>En général le code de procédure pénale permet de conserver les données ou de faire une sauvegarde une fois poursuit l'enquête par l'initiative judiciaire ou CRI dans le cas de l'étranger (Il n'y a pas d'article spécifique reprenant ce qui est mentionné)</p> <p>L'Andorre n'a pas le Conseil d'administration appelé MLAT pour obtenir rapidement les données ; ceux qui se trouvent en dehors de la Principauté sont demandés par CRI.</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
communication equipment, available on the basis of the service agreement or arrangement.	
<p>Article 19 – Search and seizure of stored computer data</p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to empower its competent authorities to search or similarly access:</p> <ul style="list-style-type: none"> a a computer system or part of it and computer data stored therein; and b a computer-data storage medium in which computer data may be stored <p style="padding-left: 40px;">in its territory.</p> <p>2 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to ensure that where its authorities search or similarly access a specific computer system or part of it, pursuant to paragraph 1.a, and have grounds to believe that the data sought is stored in another computer system or part of it in its territory, and such data is lawfully accessible from or available to the initial system, the authorities shall be able to expeditiously extend the search or similar accessing to the other system.</p> <p>3 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to empower its competent authorities to seize or similarly secure computer data accessed according to paragraphs 1 or 2. These measures shall include the power to:</p> <ul style="list-style-type: none"> a seize or similarly secure a computer system or part of it or a computer-data storage medium; b make and retain a copy of those computer data; c maintain the integrity of the relevant stored computer data; d render inaccessible or remove those computer data in the accessed computer system. <p>4 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to empower its competent authorities to order any person who has knowledge about the functioning of the computer system or measures applied to protect the computer data therein to provide, as is reasonable, the necessary information, to enable the undertaking of the measures referred to in paragraphs 1 and 2.</p> <p>5 The powers and procedures referred to in this article shall be subject to Articles 14 and 15.</p>	<p>En général le code de procédure pénale permet de conserver les données ou de faire une sauvegarde une fois poursuit l'enquête par l'initiative judiciaire ou CRI dans le cas de l'étranger (Il n'y a pas d'article spécifique reprenant ce qui est mentionné)</p> <p>L'Andorre n'a pas le Conseil d'administration appelé MLAT pour obtenir rapidement les données ; ceux qui se trouvent en dehors de la Principauté sont demandés par CRI.</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>Article 20 – Real-time collection of traffic data</p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to empower its competent authorities to:</p> <ul style="list-style-type: none"> a collect or record through the application of technical means on the territory of that Party, and b compel a service provider, within its existing technical capability: <ul style="list-style-type: none"> i to collect or record through the application of technical means on the territory of that Party; or ii to co-operate and assist the competent authorities in the collection or recording of, traffic data, in real-time, associated with specified communications in its territory transmitted by means of a computer system. <p>2 Where a Party, due to the established principles of its domestic legal system, cannot adopt the measures referred to in paragraph 1.a, it may instead adopt legislative and other measures as may be necessary to ensure the real-time collection or recording of traffic data associated with specified communications transmitted in its territory, through the application of technical means on that territory.</p> <p>3 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to oblige a service provider to keep confidential the fact of the execution of any power provided for in this article and any information relating to it.</p> <p>4 The powers and procedures referred to in this article shall be subject to Articles 14 and 15.</p>	<p>En général le code de procédure pénale permet de conserver les données ou de faire une sauvegarde une fois poursuit l'enquête par l'initiative judiciaire ou CRI dans le cas de l'étranger (Il n'y a pas d'article spécifique reprenant ce qui est mentionné)</p> <p>L'Andorre n'a pas le Conseil d'administration appelé MLAT pour obtenir rapidement les données ; ceux qui se trouvent en dehors de la Principauté sont demandés par CRI.</p>
<p>Article 21 – Interception of content data</p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary, in relation to a range of serious offences to be determined by domestic law, to empower its competent authorities to:</p> <ul style="list-style-type: none"> a collect or record through the application of technical means on the territory of that Party, and b compel a service provider, within its existing technical capability: <ul style="list-style-type: none"> ito collect or record through the application of technical means on the territory of that Party, or 	<p>En général le code de procédure pénale permet de conserver les données ou de faire une sauvegarde une fois poursuit l'enquête par l'initiative judiciaire ou CRI dans le cas de l'étranger (Il n'y a pas d'article spécifique reprenant ce qui est mentionné)</p> <p>L'Andorre n'a pas le Conseil d'administration appelé MLAT pour obtenir rapidement les données ; ceux qui se trouvent en dehors de la Principauté sont demandés par CRI.</p>

BUDAPEST CONVENTION**DOMESTIC LEGISLATION**

ii to co-operate and assist the competent authorities in the collection or recording of, content data, in real-time, of specified communications in its territory transmitted by means of a computer system.

2 Where a Party, due to the established principles of its domestic legal system, cannot adopt the measures referred to in paragraph 1.a, it may instead adopt legislative and other measures as may be necessary to ensure the real-time collection or recording of content data on specified communications in its territory through the application of technical means on that territory.

3 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to oblige a service provider to keep confidential the fact of the execution of any power provided for in this article and any information relating to it.

4 The powers and procedures referred to in this article shall be subject to Articles 14 and 15.

Article 22 – Jurisdiction

1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish jurisdiction over any offence established in accordance with Articles 2 through 11 of this Convention, when the offence is committed:

- a in its territory; or
- b on board a ship flying the flag of that Party; or
- c on board an aircraft registered under the laws of that Party; or
- d by one of its nationals, if the offence is punishable under criminal law where it was committed or if the offence is committed outside the territorial jurisdiction of any State.

2 Each Party may reserve the right not to apply or to apply only in specific cases or conditions the jurisdiction rules laid down in paragraphs 1.b through 1.d of this article or any part thereof.

3 Each Party shall adopt such measures as may be necessary to establish jurisdiction over the offences referred to in Article 24, paragraph 1, of this Convention, in cases where an alleged offender is present in its territory and it does not extradite him or her to another Party, solely on the basis of his or her nationality, after a request for extradition.

Article 8. Compétence judiciaire – Code Pénal

1. Le droit pénal andorran s'applique aux infractions tentées ou commises sur le territoire de la Principauté ainsi qu'aux infractions connexes ou indivisibles qui ont été tentées ou commises en dehors du territoire andorran.

Le droit pénal andorran s'applique aux infractions tentées ou commises à bord de navires, plates-formes et avions fixes andorranes et dans l'espace aérien andorran. Cela s'applique également lorsqu'un aéronef atterrit sur le territoire andorran.

2. Le droit pénal andorran s'applique à toute infraction pénale tentée ou commise en dehors du territoire de la Principauté d'Andorre par une personne de nationalité andorrane.

3. Le droit pénal andorran s'applique à toute infraction pénale tentée ou commise en dehors du territoire de la Principauté d'Andorre si la victime est de

BUDAPEST CONVENTION**DOMESTIC LEGISLATION**

4 This Convention does not exclude any criminal jurisdiction exercised by a Party in accordance with its domestic law. When more than one Party claims jurisdiction over an alleged offence established in accordance with this Convention, the Parties involved shall, where appropriate, consult with a view to determining the most appropriate jurisdiction for prosecution.

nationalité andorrane.

4. Dans les cas des points 2 et 3 ci-dessus, l'infraction pénale ne peut être poursuivie que si les conditions suivantes sont remplies:

- a) Que l'infraction a le caractère d'un crime dans l'État où elle a été commise et n'a pas expiré.
- b) Que le responsable n'a pas été acquitté, gracié ou condamné pour l'infraction ou, dans ce dernier cas, n'a pas purgé la totalité de sa peine. Dans ce dernier cas, l'exécution de la peine ne peut excéder le maximum prévu pour le même délit dans le présent code, déduction faite du temps passé à l'étranger.
- c) Qu'il y a eu une plainte ou une plainte du ministère public.

5. Le droit pénal andorran s'applique à tout crime tenté ou commis en dehors du territoire de la Principauté d'Andorre contre la Constitution, la sécurité de la Principauté, ses institutions ou autorités et les infractions de contrefaçon de documents officiels, devises ou timbres andorranes.

6.

- a) Le droit pénal andorran s'applique à toute infraction pénale tentée ou commise en dehors du territoire de la Principauté d'Andorre lorsqu'un accord international attribue la compétence à la juridiction andorrane.
- b) En vertu des accords et en relation avec les infractions mentionnées au point d) ci-dessous, le droit pénal andorran s'applique également aux infractions pénales tentées ou consommées hors du territoire de la Principauté d'Andorre par un étranger. qu'il est un résident légal, ou lorsque la victime est un étranger qui est un résident légal, ou par un étranger qui est ou n'est pas un résident si un fonctionnaire ou une autorité andorrane est impliqué dans l'infraction.

c) Dans les cas établis dans les accords et en relation avec les infractions mentionnées à la lettre d) ci-dessous, les exigences des lettres a) et c) de la section 4 du présent article ne s'appliquent pas lorsque la personne responsable de l'infraction est un ressortissant andorran, un étranger qui réside légalement en Principauté d'Andorre, un étranger qui n'y réside pas mais qui est en Andorre et ne peut pas être extradé en raison de sa nationalité, ou un étranger qui s'y trouve ou non-résident si un responsable ou une autorité andorrane est impliqué

BUDAPEST CONVENTION**DOMESTIC LEGISLATION**

dans l'infraction.

d) Les accords et infractions mentionnés aux lettres b) et c) ci-dessus sont les suivants:

- Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels, faite à Lanzarote le 25 octobre 2007, concernant les violations de la liberté sexuelle des enfants.
- Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, conclue à Istanbul le 11 mai 2011, concernant les violations de l'intégrité, de la liberté et de la liberté sexuelle des femmes. les femmes et les relations familiales.
- Convention pénale sur la corruption, conclue à Strasbourg le 27 janvier 1999, relative aux délits de corruption et au trafic d'influence.

7. Les chefs d'État étrangers jouissent de l'immunité pendant leur présence sur le territoire de la Principauté d'Andorre, pour les actes commis au cours de l'exercice de leurs fonctions, à l'exception des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité et autres crimes. dans lequel cela est prévu dans un traité international en vigueur en Principauté.

Les représentants diplomatiques étrangers accrédités bénéficient des immunités prévues par les traités internationaux en vigueur en Principauté d'Andorre.

8. Le droit pénal andorran s'applique aux délits tentés ou commis en dehors du territoire de la Principauté d'Andorre qui prévoient, conformément au droit andorran, une peine maximale de plus de six ans de prison et qui peuvent être classés comme génocide, torture, terrorisme, trafic de drogue, trafic d'armes, contrefaçon de monnaie, argent et blanchiment d'argent, piraterie, saisie illégale d'avions, esclavage, trafic d'enfants, délits sexuels contre les mineurs et autres délits pour lesquels cela est prévu dans un traité international en vigueur en Principauté, à condition que le responsable n'ait pas été acquitté, gracié ou condamné pour l'infraction ou, dans ce dernier cas, n'a pas purgé de peine. S'il a purgé sa peine en partie, il doit être pris en compte afin de réduire proportionnellement celle qui lui correspond.

BUDAPEST CONVENTION**DOMESTIC LEGISLATION****Article 24 – Extradition**

1 a This article applies to extradition between Parties for the criminal offences established in accordance with Articles 2 through 11 of this Convention, provided that they are punishable under the laws of both Parties concerned by deprivation of liberty for a maximum period of at least one year, or by a more severe penalty.

b Where a different minimum penalty is to be applied under an arrangement agreed on the basis of uniform or reciprocal legislation or an extradition treaty, including the European Convention on Extradition (ETS No. 24), applicable between two or more parties, the minimum penalty provided for under such arrangement or treaty shall apply.

2 The criminal offences described in paragraph 1 of this article shall be deemed to be included as extraditable offences in any extradition treaty existing between or among the Parties. The Parties undertake to include such offences as extraditable offences in any extradition treaty to be concluded between or among them.

3 If a Party that makes extradition conditional on the existence of a treaty receives a request for extradition from another Party with which it does not have an extradition treaty, it may consider this Convention as the legal basis for extradition with respect to any criminal offence referred to in paragraph 1 of this article.

4 Parties that do not make extradition conditional on the existence of a treaty shall recognise the criminal offences referred to in paragraph 1 of this article as extraditable offences between themselves.

5 Extradition shall be subject to the conditions provided for by the law of the requested Party or by applicable extradition treaties, including the grounds on which the requested Party may refuse extradition.

6 If extradition for a criminal offence referred to in paragraph 1 of this article is refused solely on the basis of the nationality of the person sought, or because the requested Party deems that it has jurisdiction over the offence, the requested Party shall submit the case at the request of the requesting Party to its competent authorities for the purpose of prosecution and shall report the final outcome to the requesting Party in due course. Those authorities shall take their decision and conduct their investigations and proceedings in the same manner as for any other offence of a comparable nature under the law of that Party.

Article 1 - Loi d'extradition qualifiée

L'extradition est la mesure par laquelle un État livre à un autre État, à sa demande, une personne recherchée ou déjà condamnée par les juridictions pénales du pays qui la réclame.

En l'absence de traités internationaux en la matière, les juridictions pénales andorranes le demandent ou l'accordent dans les conditions et selon les règles de la présente loi. En cas d'existence de traités, les règles de la présente loi s'appliquent dans des situations non prévues par ces traités.

Nul ne peut être libéré qui n'a fait l'objet d'une action en justice ou d'une condamnation pour des actes passibles des sanctions ou mesures de sûreté prévues par la présente loi.

Article 2- Loi d'extradition qualifiée

Les actes suivants peuvent conduire à l'extradition:

a) les actes punissables, conformément à la législation de l'État requérant et de l'État requis, d'une peine privative de liberté ou d'une mesure de sûreté appliquée au maximum un an ou plus de privation de liberté.

b) le fait qu'une peine a été prononcée ou qu'une mesure de sécurité a été prononcée sur le territoire de l'État requérant, d'une durée d'au moins quatre mois.

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>7 a Each Party shall, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, communicate to the Secretary General of the Council of Europe the name and address of each authority responsible for making or receiving requests for extradition or provisional arrest in the absence of a treaty.</p> <p>b The Secretary General of the Council of Europe shall set up and keep updated a register of authorities so designated by the Parties. Each Party shall ensure</p>	
<p>Article 25 – General principles relating to mutual assistance</p> <p>1 The Parties shall afford one another mutual assistance to the widest extent possible for the purpose of investigations or proceedings concerning criminal offences related to computer systems and data, or for the collection of evidence in electronic form of a criminal offence.</p> <p>2 Each Party shall also adopt such legislative and other measures as may be necessary to carry out the obligations set forth in Articles 27 through 35.</p> <p>3 Each Party may, in urgent circumstances, make requests for mutual assistance or communications related thereto by expedited means of communication, including fax or e-mail, to the extent that such means provide appropriate levels of security and authentication (including the use of encryption, where necessary), with formal confirmation to follow, where required by the requested Party. The requested Party shall accept and respond to the request by any such expedited means of communication.</p> <p>4 Except as otherwise specifically provided in articles in this chapter, mutual assistance shall be subject to the conditions provided for by the law of the requested Party or by applicable mutual assistance treaties, including the grounds on which the requested Party may refuse co-operation. The requested Party shall not exercise the right to refuse mutual assistance in relation to the offences referred to in Articles 2 through 11 solely on the ground that the request concerns an offence which it considers a fiscal offence.</p> <p>5 Where, in accordance with the provisions of this chapter, the requested</p>	<p>Article 4 - Loi sur la coopération judiciaire internationale en matière pénale</p> <p>L'aide judiciaire est soumise dans tous les cas aux conditions préalables suivantes:</p> <p>a) Que la procédure à l'étranger soit conforme aux principes constitutionnels de la Principauté en ce qui concerne les droits et libertés garantis au chapitre III du titre II de la Constitution.</p> <p>b) Que la mesure demandée n'est pas contraire aux principes fondamentaux du système juridique andorran.</p> <p>c) Qu'il n'y a pas de motifs suffisants pour suggérer qu'une procédure a été engagée contre une personne en raison de ses opinions politiques, de son statut de membre d'un groupe social particulier, de sa race, de sa religion ou de leur nationalité.</p> <p>d) Que tous les crimes sur lesquels la commission rogatoire est fondée sont pénalement punis par la loi andorrane en tant que crime.</p> <p>e) Que l'intéressé n'a pas été condamné par une condamnation définitive en Principauté et a purgé sa peine ou qu'il n'a pas été acquitté en Andorre pour les mêmes faits.</p> <p>f) Que les faits qui motivent la demande ne sont pas de nature politique ou que la demande n'est pas faite à des fins politiques.</p> <p>g) Que les faits qui motivent le procès, bien qu'ils constituent un crime selon la</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>Party is permitted to make mutual assistance conditional upon the existence of dual criminality, that condition shall be deemed fulfilled, irrespective of whether its laws place the offence within the same category of offence or denominate the offence by the same terminology as the requesting Party, if the conduct underlying the offence for which assistance is sought is a criminal offence under its laws.</p>	<p>loi andorrane, sont suffisamment importants pour justifier l'intervention de la justice andorrane.</p> <p>h) Que la communication d'informations ne porte pas atteinte à la souveraineté, à la sécurité, à l'ordre public ou à d'autres intérêts essentiels de la Principauté.</p>
<p>Article 26 – Spontaneous information</p> <p>1 A Party may, within the limits of its domestic law and without prior request, forward to another Party information obtained within the framework of its own investigations when it considers that the disclosure of such information might assist the receiving Party in initiating or carrying out investigations or proceedings concerning criminal offences established in accordance with this Convention or might lead to a request for co-operation by that Party under this chapter.</p> <p>2 Prior to providing such information, the providing Party may request that it be kept confidential or only used subject to conditions. If the receiving Party cannot comply with such request, it shall notify the providing Party, which shall then determine whether the information should nevertheless be provided. If the receiving Party accepts the information subject to the conditions, it shall be bound by them.</p>	<p>-----</p>
<p>Article 27 – Procedures pertaining to mutual assistance requests in the absence of applicable international agreements</p> <p>1 Where there is no mutual assistance treaty or arrangement on the basis of uniform or reciprocal legislation in force between the requesting and requested Parties, the provisions of paragraphs 2 through 9 of this article shall apply. The provisions of this article shall not apply where such treaty, arrangement or legislation exists, unless the Parties concerned agree to apply any or all of the remainder of this article in lieu thereof.</p> <p>2 a Each Party shall designate a central authority or authorities responsible for sending and answering requests for mutual assistance, the execution of such requests or their transmission to the authorities competent for their execution.</p> <p>b The central authorities shall communicate directly with each other;</p> <p>c Each Party shall, at the time of signature or when depositing its</p>	<p>L'Andorre n'a pas le Conseil d'administration appelé MLAT pour obtenir rapidement les données ; ceux qui se trouvent en dehors de la Principauté sont demandés par CRI.</p>

BUDAPEST CONVENTION**DOMESTIC LEGISLATION**

instrument of ratification, acceptance, approval or accession, communicate to the Secretary General of the Council of Europe the names and addresses of the authorities designated in pursuance of this paragraph;

d The Secretary General of the Council of Europe shall set up and keep updated a register of central authorities designated by the Parties. Each Party shall ensure that the details held on the register are correct at all times.

3 Mutual assistance requests under this article shall be executed in accordance with the procedures specified by the requesting Party, except where incompatible with the law of the requested Party.

4 The requested Party may, in addition to the grounds for refusal established in Article 25, paragraph 4, refuse assistance if:

a the request concerns an offence which the requested Party considers a political offence or an offence connected with a political offence, or

b it considers that execution of the request is likely to prejudice its sovereignty, security, *ordre public* or other essential interests.

5 The requested Party may postpone action on a request if such action would prejudice criminal investigations or proceedings conducted by its authorities.

6 Before refusing or postponing assistance, the requested Party shall, where appropriate after having consulted with the requesting Party, consider whether the request may be granted partially or subject to such conditions as it deems necessary.

7 The requested Party shall promptly inform the requesting Party of the outcome of the execution of a request for assistance. Reasons shall be given for any refusal or postponement of the request. The requested Party shall also inform the requesting Party of any reasons that render impossible the execution of the request or are likely to delay it significantly.

8 The requesting Party may request that the requested Party keep confidential the fact of any request made under this chapter as well as its subject, except to the extent necessary for its execution. If the requested Party cannot comply with the request for confidentiality, it shall promptly inform the requesting Party, which shall then determine whether the request should nevertheless be executed.

9 a In the event of urgency, requests for mutual assistance or communications related thereto may be sent directly by judicial authorities of the requesting Party to such authorities of the requested Party. In any

BUDAPEST CONVENTION**DOMESTIC LEGISLATION**

such cases, a copy shall be sent at the same time to the central authority of the requested Party through the central authority of the requesting Party.

b Any request or communication under this paragraph may be made through the International Criminal Police Organisation (Interpol).

c Where a request is made pursuant to sub-paragraph a. of this article and the authority is not competent to deal with the request, it shall refer the request to the competent national authority and inform directly the requesting Party that it has done so.

d Requests or communications made under this paragraph that do not involve coercive action may be directly transmitted by the competent authorities of the requesting Party to the competent authorities of the requested Party.

e Each Party may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, inform the Secretary General of the Council of Europe that, for reasons of efficiency, requests made under this paragraph are to be addressed to its central authority.

Article 28 – Confidentiality and limitation on use

1 When there is no mutual assistance treaty or arrangement on the basis of uniform or reciprocal legislation in force between the requesting and the requested Parties, the provisions of this article shall apply. The provisions of this article shall not apply where such treaty, arrangement or legislation exists, unless the Parties concerned agree to apply any or all of the remainder of this article in lieu thereof.

2 The requested Party may make the supply of information or material in response to a request dependent on the condition that it is:

a kept confidential where the request for mutual legal assistance could not be complied with in the absence of such condition, or

b not used for investigations or proceedings other than those stated in the request.

3 If the requesting Party cannot comply with a condition referred to in paragraph 2, it shall promptly inform the other Party, which shall then determine whether the information should nevertheless be provided. When the requesting Party accepts the condition, it shall be bound by it.

4 Any Party that supplies information or material subject to a condition referred to in paragraph 2 may require the other Party to explain, in relation

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
to that condition, the use made of such information or material.	
<p>Article 29 – Expedited preservation of stored computer data</p> <p>1 A Party may request another Party to order or otherwise obtain the expeditious preservation of data stored by means of a computer system, located within the territory of that other Party and in respect of which the requesting Party intends to submit a request for mutual assistance for the search or similar access, seizure or similar securing, or disclosure of the data.</p> <p>2 A request for preservation made under paragraph 1 shall specify:</p> <ul style="list-style-type: none"> a the authority seeking the preservation; b the offence that is the subject of a criminal investigation or proceedings and a brief summary of the related facts; c the stored computer data to be preserved and its relationship to the offence; d any available information identifying the custodian of the stored computer data or the location of the computer system; e the necessity of the preservation; and f that the Party intends to submit a request for mutual assistance for the search or similar access, seizure or similar securing, or disclosure of the stored computer data. <p>3 Upon receiving the request from another Party, the requested Party shall take all appropriate measures to preserve expeditiously the specified data in accordance with its domestic law. For the purposes of responding to a request, dual criminality shall not be required as a condition to providing such preservation.</p> <p>4 A Party that requires dual criminality as a condition for responding to a request for mutual assistance for the search or similar access, seizure or similar securing, or disclosure of stored data may, in respect of offences other than those established in accordance with Articles 2 through 11 of this Convention, reserve the right to refuse the request for preservation under this article in cases where it has reasons to believe that at the time of disclosure the condition of dual criminality cannot be fulfilled.</p> <p>5 In addition, a request for preservation may only be refused if:</p> <ul style="list-style-type: none"> a the request concerns an offence which the requested Party considers a political offence or an offence connected with a political offence, or 	<p>Section quatre. Procédures particulières- Loi sur la coopération judiciaire internationale en matière pénale</p> <p>A) Mesures conservatoires</p> <p>Article 20</p> <p>Le juge peut, à tout moment dans le cadre d'une procédure interne, adopter les résolutions qu'il juge appropriées afin d'assurer le retour des objets volés et la conservation des preuves, ainsi que la responsabilité civile et pénale résultant du délit.</p> <p>À la demande d'un État étranger qui a engagé une procédure pénale et déposé une demande de saisie, confiscation ou confiscation, le juge peut également ordonner des mesures conservatoires appropriées, telles que le blocage des comptes ou la saisie préventive, interdisant toute opération ou toute aliénation de tout bien qui pourrait faire l'objet d'une confiscation ultérieure en vertu de la législation andorrane ou étrangère.</p> <p>Le juge doit notifier, dans un délai maximum de 30 jours ouvrables, les résolutions prises en la matière, à toutes les personnes concernées et se prononcer sur les demandes de levée des mesures dans un délai maximum de quinze jours ouvrables, après le procureur et les parties. Un recours peut être formé contre la décision du juge, conformément aux dispositions de l'article 194 du Code de procédure pénale.</p> <p>Article 21</p> <p>À la demande de l'État requérant, les instruments, objets, documents et garanties peuvent être saisis par les autorités judiciaires andorranes et envoyés à l'État requérant s'il s'agit de condamnations ou s'ils ont un intérêt manifeste dans l'affaire pénale instruite par la 'étranger. L'État demandeur est préalablement informé que, dans tous les cas, si la procédure pénale se termine par un dossier, une renonciation ou un acquittement de l'intéressé, ces objets doivent être restitués à leurs propriétaires par l'État. poursuivre lorsque la résolution clôturant la procédure devient définitive.</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>b the requested Party considers that execution of the request is likely to prejudice its sovereignty, security, <i>ordre public</i> or other essential interests.</p> <p>6 Where the requested Party believes that preservation will not ensure the future availability of the data or will threaten the confidentiality of or otherwise prejudice the requesting Party's investigation, it shall promptly so inform the requesting Party, which shall then determine whether the request should nevertheless be executed.</p> <p>4 Any preservation effected in response to the request referred to in paragraph 1 shall be for a period not less than sixty days, in order to enable the requesting Party to submit a request for the search or similar access, seizure or similar securing, or disclosure of the data. Following the receipt of such a request, the data shall continue to be preserved pending a decision on that request.</p>	<p>Article 22</p> <p>D'autres objets, documents ou objets de valeur résultant d'une infraction pénale peuvent être restitués immédiatement par les autorités judiciaires andorranes à leurs propriétaires ou titulaires, même en dehors de toute procédure pénale engagée à l'étranger.</p> <p>Article 23</p> <p>Lorsqu'une commission rogatoire reçue par les autorités judiciaires andorranes révèle des biens, de l'argent ou des titres provenant d'une infraction pénale ou n'ayant pas de propriétaires légitimes identifiés, le juge ordonne la saisie conservatoire.</p> <p>Article 24</p> <p>Lorsqu'il s'agit d'exécuter une demande de saisie préventive qui résulte d'une procédure pénale ouverte, les autorités judiciaires andorranes peuvent subordonner cette mesure à une saisie qui ne durera pas au-delà d'un délai raisonnable compte tenu de la gravité de l'infraction et de la complexité de l'affaire, et doit informer l'État requérant du délai fixé par le juge lors du retour de la commission rogatoire, sans préjudice de l'État requérant de demander la prolongation du terme pour des raisons graves. Dans ce cas, le juge l'apprécie.</p>
<p>Article 30 – Expedited disclosure of preserved traffic data</p> <p>1 Where, in the course of the execution of a request made pursuant to Article 29 to preserve traffic data concerning a specific communication, the requested Party discovers that a service provider in another State was involved in the transmission of the communication, the requested Party shall expeditiously disclose to the requesting Party a sufficient amount of traffic data to identify that service provider and the path through which the communication was transmitted.</p> <p>2 Disclosure of traffic data under paragraph 1 may only be withheld if:</p> <p>a the request concerns an offence which the requested Party considers a political offence or an offence connected with a political offence; or</p>	<p>En général le code de procédure pénale permet de conserver les données ou de faire une sauvegarde une fois poursuit l'enquête par l'initiative judiciaire ou CRI dans le cas de l'étranger (Il n'y a pas d'article spécifique reprenant ce qui est mentionné)</p> <p>L'Andorre n'a pas le Conseil d'administration appelé MLAT pour obtenir rapidement les données ; ceux qui se trouvent en dehors de la Principauté sont demandés par CRI.</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>b the requested Party considers that execution of the request is likely to prejudice its sovereignty, security, <i>ordre public</i> or other essential interests.</p>	
<p>Article 31 – Mutual assistance regarding accessing of stored computer data</p> <p>1 A Party may request another Party to search or similarly access, seize or similarly secure, and disclose data stored by means of a computer system located within the territory of the requested Party, including data that has been preserved pursuant to Article 29.</p> <p>2 The requested Party shall respond to the request through the application of international instruments, arrangements and laws referred to in Article 23, and in accordance with other relevant provisions of this chapter.</p> <p>3 The request shall be responded to on an expedited basis where:</p> <p>a there are grounds to believe that relevant data is particularly vulnerable to loss or modification; or</p> <p>b the instruments, arrangements and laws referred to in paragraph 2 otherwise provide for expedited co-operation.</p>	<p>En général le code de procédure pénale permet de conserver les données ou de faire une sauvegarde une fois poursuit l'enquête par l'initiative judiciaire ou CRI dans le cas de l'étranger (Il n'y a pas d'article spécifique reprenant ce qui est mentionné)</p> <p>L'Andorre n'a pas le Conseil d'administration appelé MLAT pour obtenir rapidement les données ; ceux qui se trouvent en dehors de la Principauté sont demandés par CRI.</p>
<p>Article 32 – Trans-border access to stored computer data with consent or where publicly available</p> <p>A Party may, without the authorisation of another Party:</p> <p>a access publicly available (open source) stored computer data, regardless of where the data is located geographically; or</p> <p>b access or receive, through a computer system in its territory, stored computer data located in another Party, if the Party obtains the lawful and voluntary consent of the person who has the lawful authority to disclose the data to the Party through that computer system.</p>	<p>En général le code de procédure pénale permet de conserver les données ou de faire une sauvegarde une fois poursuit l'enquête par l'initiative judiciaire ou CRI dans le cas de l'étranger (Il n'y a pas d'article spécifique reprenant ce qui est mentionné)</p> <p>L'Andorre n'a pas le Conseil d'administration appelé MLAT pour obtenir rapidement les données ; ceux qui se trouvent en dehors de la Principauté sont demandés par CRI.</p>
<p>Article 33 – Mutual assistance in the real-time collection of traffic data</p> <p>1 The Parties shall provide mutual assistance to each other in the real-time collection of traffic data associated with specified communications in their territory transmitted by means of a computer system. Subject to the provisions of paragraph 2, this assistance shall be governed by the conditions and procedures provided for under domestic law.</p> <p>2 Each Party shall provide such assistance at least with respect to criminal offences for which real-time collection of traffic data would be available in a</p>	<p>En général le code de procédure pénale permet de conserver les données ou de faire une sauvegarde une fois poursuit l'enquête par l'initiative judiciaire ou CRI dans le cas de l'étranger (Il n'y a pas d'article spécifique reprenant ce qui est mentionné)</p> <p>L'Andorre n'a pas le Conseil d'administration appelé MLAT pour obtenir rapidement les données ; ceux qui se trouvent en dehors de la Principauté sont demandés par CRI.</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
similar domestic case.	
<p>Article 34 – Mutual assistance regarding the interception of content data</p> <p>The Parties shall provide mutual assistance to each other in the real-time collection or recording of content data of specified communications transmitted by means of a computer system to the extent permitted under their applicable treaties and domestic laws.</p>	<p>En général le code de procédure pénale permet de conserver les données ou de faire une sauvegarde une fois poursuit l'enquête par l'initiative judiciaire ou CRI dans le cas de l'étranger (Il n'y a pas d'article spécifique reprenant ce qui est mentionné)</p> <p>L'Andorre n'a pas le Conseil d'administration appelé MLAT pour obtenir rapidement les données ; ceux qui se trouvent en dehors de la Principauté sont demandés par CRI.</p>
<p>Article 35 – 24/7 Network</p> <p>1 Each Party shall designate a point of contact available on a twenty-four hour, seven-day-a-week basis, in order to ensure the provision of immediate assistance for the purpose of investigations or proceedings concerning criminal offences related to computer systems and data, or for the collection of evidence in electronic form of a criminal offence. Such assistance shall include facilitating, or, if permitted by its domestic law and practice, directly carrying out the following measures:</p> <ul style="list-style-type: none"> a the provision of technical advice; b the preservation of data pursuant to Articles 29 and 30; c the collection of evidence, the provision of legal information, and locating of suspects. <p>2 a A Party's point of contact shall have the capacity to carry out communications with the point of contact of another Party on an expedited basis.</p> <p>b If the point of contact designated by a Party is not part of that Party's authority or authorities responsible for international mutual assistance or extradition, the point of contact shall ensure that it is able to co-ordinate with such authority or authorities on an expedited basis.</p> <p>3 Each Party shall ensure that trained and equipped personnel are available, in order to facilitate the operation of the network.</p>	<p>Les personnes en charge (contact point) sont les agents PO352 (responsable du groupe) et l'agent PO224 avec une longue carrière professionnelle dans la Police et dans le groupe.</p>
<p>Article 42 – Reservations</p> <p>By a written notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe, any State may, at the time of signature or when depositing its</p>	

BUDAPEST CONVENTION**DOMESTIC LEGISLATION**

instrument of ratification, acceptance, approval or accession, declare that it avails itself of the reservation(s) provided for in Article 4, paragraph 2, Article 6, paragraph 3, Article 9, paragraph 4, Article 10, paragraph 3, Article 11, paragraph 3, Article 14, paragraph 3, Article 22, paragraph 2, Article 29, paragraph 4, and Article 41, paragraph 1. No other reservation may be made.